

# Семьдесят первый урок

**Диалоги**  
 “I thought I was going to major in Chemistry”

**Грамматика**  
 71.A Stating your major  
 71.B The Instrumental of ‘Being’

## Я думала, что моей специальностью будет химия *I thought I was going to major in Chemistry*

<b>Марина</b>	1 2	Кем ты хотел стать, когда ты учился в Принстоне?	<i>What did you want to be(come) when you studied at Princeton?</i>
<b>Слава</b>	3 4 5	Сначала я хотел стать инженером. Но когда я был на первом курсе и прослушал курс физики, я передумал. А ты кем хотела стать?	<i>First I wanted to be(come) an engineer. But when I was a freshman and took a physics course, I changed my mind. And what did you want to be(come)?</i>
<b>Марина</b>	6 7 8 9 10 11 12 13 14	Когда я была на первом курсе, я хотела стать врачом. Я думала, что моей специальностью будет химия. А потом я передумывала раз десять. <b>В конце концов</b> я решила <b>учиться на факультете</b> политологии. Потом я думала, что хочу стать адвокатом, но когда я работала в престижной <b>адвокатской фирме</b> в Бостоне, я <b>познакомилась со</b> многими адвокатами, и они все мне <b>показались</b> такими занудами!	<i>When I was a freshman, I wanted to be(come) a doctor. I thought that my major would be chemistry. But then I changed my mind about ten times. I finally decided to major in Political Science (Politics). I thought that I wanted to be(come) a lawyer, but when I was working at a prestigious law firm in Boston, I met a lot of lawyers and they all seemed to me to be (a bunch of) bores.</i>
<b>Слава</b>	15	Как это «занудами»? Моя жена адвокат!	<i>What do you mean ‘bores’? My wife’s a lawyer!</i>

**Словарь** (Below we have included a list of majors and professions. You are not responsible for these, though you should be able to talk about yourself.)

1	станови <sup>х</sup> ...ся // стáн+ + INST	<i>become</i> (Note: Imperfective has <b>-ся</b> ; Perfective doesn’t!)
7	специáльность (F)	<i>major; specialty</i> (note hard-indicating <b>a</b> after another vowel – foreign borrowing)
9	в конце концов	<i>finally; at the very end; in the long run; in the final analysis</i> (lit.: at the end of ends)
9	учи <sup>х</sup> ...ся на	<i>major in</i> (See below)
10	факультéт (на)	<i>department (in university); school of ...</i> (See below)
12	адвока́тская фи́рма	Guess
13	знако́ми+...ся // по- с(о) кем	<i>meet (for the first time); get acquainted with</i>
14	каза́+...ся // по- + INST	<i>seem to someone to be</i>

## 71.A Stating Your Major

Because the educational system in Russia differs rather dramatically from ours, it's difficult to give an exact translation for the phrase *I'm majoring in...* (Higher education in Russia in a nutshell: First we should say that since the fall of Communism, the educational system has been changing rapidly. Many private colleges have appeared, though the major state universities (*singular университет*) and institutes (*singular институт*) are still in place. The main difference between college in Russia and the U.S. is that in Russia you apply directly to a specific department (**факультет**) which itself may be divided into smaller areas of study (**кафедра**). In some cases, these **факультеты** correspond to an entire 'school' / 'college' (School of Engineering, Law School, etc.).

### To ask about / state one's major:

- Use the phrase **учи́+...ся на +**

#### 1) факультете (Prepositional) + Genitive of department name

На како́м факультете ты учи́шься?	<i>What's your major?</i>
Я учу́сь на факультете антропологи́и.	<i>I'm an Anthropology major.</i>
Он бу́дет учи́ться на факультете иску́ства.	<i>He's going to be an Art major.</i>
Моя́ мать учи́лась на факультете сравни́тельной литерату́ры.	<i>My mother was a Comp Lit major.</i>

Some department names consist of an adjective, which appears before **факультете**, also in the **Prepositional**:

Она́ учи́тся на инже́нерном факультете.	<i>She's an Engineering major.</i>
Они́ учатся на эконо́мическом факультете.	<i>They're Econ majors.</i>

For those departments that have an adjectival form, you can often form an abbreviation by taking the first part of the department name and attach **-фак**. (See list below for abbreviated names. As you can see, not all departments have an abbreviated form.) Yes, American students really like to say these.

Он учи́тся на физфа́ке.	<i>He's a Physics major.</i>
Мой брат собира́ется учи́ться на биофа́ке.	<i>My brother plans on majoring in Biology.</i>
Я учу́сь на химфа́ке.	<i>I'm a Chem major.</i>

- Just use the noun **специ́альность** + Nominative

Кака́я у тебя́ специ́альность?	<i>What's your major?</i>
Моя́ специ́альность – славя́нские язы́ки и литерату́ра.	<i>My major is Slavic Languages and Literatures.</i>
Его́ специ́альность – англи́йская литерату́ра.	<i>He's an English major.</i>
У Маши́ специ́альность – политоло́гия	<i>Masha's a Politics (Political Science) major.</i>

To talk about the future, put the phrase with **специ́альность** into the Instrumental (but keep the *name* of the major in the Nominative – more on this below):

Моёй специ́альностью бу́дет астрофи́зика.	<i>I'm going to major in Astrophysics.</i>
Её специ́альностью бу́дет исто́рия.	<i>She's going to be a History major.</i>

<b>MAJORS (NOTE THAT NOT ALL DEPARTMENTS ALLOW THE -фа́к form)</b>			
<i>Anthropology</i>	антрополо́гия	<i>Geology</i>	геоло́гия; геологический факультет; геофа́к
<i>Art</i>	иску́ство	<i>German</i>	неме́цкие язы́ки и литерату́ра
<i>Archeology</i>	археоло́гия	<i>History</i>	исто́рия; исторический факультет; истфа́к
<i>Astrophysics</i>	астрофи́зика	<i>Mathematics</i>	матема́тика; математический факультет; матфа́к
<i>Biology</i>	биоло́гия; биологический факультет; биофа́к	<i>Music</i>	му́зыка; музыкальный факультет
<i>Ecology and Evolutionary Biology</i>	эколо́гия и эволюцио́нная биоло́гия	<i>Near Eastern Studies</i>	ближневосто́чный факультет
<i>Molecular Biology</i>	молекуля́рная биоло́гия	<i>Philosophy</i>	филосо́фия; философский факультет; филфа́к
<i>Chemistry</i>	хи́мия; химический факультет; химфа́к	<i>Physics</i>	фи́зика; физический факультет; физфа́к
<i>Classics</i>	анти́чные язы́ки и литерату́ра	<i>Politics / Political Science</i>	политоло́гия
<i>Comparative Literature</i>	сравни́тельная литерату́ра	<i>Psychology</i>	психоло́гия
<i>Computer Science</i>	вычисли́тельная те́хника и программи́рование (информа́тика)	<i>Religion</i>	рели́гия
<i>East Asian Studies</i>	восто́чный факультет	<i>Romance Languages</i>	романские язы́ки и литерату́ра
<i>Economics</i>	эконо́мика; экономический факультет; экономфа́к	<i>Slavic Languages</i>	славя́нские язы́ки и литерату́ра ☺
<i>Engineering</i>	инжене́рный факультет	<i>Sociology</i>	социоло́гия
<i>English</i>	англи́йский язык и литерату́ра		

<b>PROFESSIONS</b>			
<i>Actress / Actor</i>	актёр / актри́са	<i>Journalist</i>	журнали́ст
<i>Artist</i>	художник	<i>Lawyer</i>	адвока́т
<i>Ballerina</i>	балери́на	<i>Mailman</i>	почтальо́н
<i>Banker</i>	банка́ир	<i>Mathematician</i>	матема́тик
<i>Blue collar worker</i>	рабо́чий / -ая	<i>Nurse (Female / Male)</i>	медсестра́ / медбрат
<i>Bookkeeper</i>	бухгалте́р	<i>Physicist</i>	фи́зик
<i>Businessman</i>	бизнесме́н	<i>Pilot</i>	ле́тчик
<i>Chemist</i>	хи́мик	<i>Policeman</i>	полице́йский
<i>Computer Programmer</i>	программи́ст	<i>Politician</i>	поли́тик
<i>Doctor</i>	врач / до́ктор	<i>Psychologist</i>	психоло́г
<i>Driver (taxi / bus)</i>	шофёр (такси́ / авто́буса)	<i>Salesman / Saleswoman</i>	продаве́ц / продащи́ца
<i>Editor</i>	реда́ктор	<i>Senator</i>	сена́тор
<i>Engineer</i>	инжене́р	<i>Stock Broker</i>	бро́кер
<i>Hairdresser</i>	парикма́хер / -ша	<i>Tailor</i>	портно́й
<i>Housewife</i>	домохозяйка	<i>Teacher (high school)</i>	учи́тель / учи́тельница
<i>Insurance Agent</i>	страхово́й агéнт		



Listen and repeat

- |   |  |
|---|--|
| 1. На каком факультете ты учишься?                  | 2. Я учусь на биофаке.   |
| 3. На каком факультете учился твой брат?            | 4. Ума не приложу, почему я решил учиться на факультете астрофизики.                   |
| 5. Какая у тебя специальность?                      | 6. Моя специальность – английская литература.  |
| 7. Он учится на физфаке.                            | 8. Моей специальностью будет философия.  |
| 9. На каком факультете учатся самые умные студенты? | 10. Самые умные студенты, конечно, учатся на факультете славянских языков и литературы |

## 71.Б The Instrumental of “Being”

The Instrumental is often found in constructions that express *existence* – often where the verb *be* is either overt or strongly implied. With some verbs the Instrumental is required, with others it depends on the meaning. First let's look at verbs that require the Instrumental. Any noun or adjective after these verbs will appear in the Instrumental.

станови<sup>х</sup>+...ся // стáн+ кем/чем      *become / be*

Вика хóчет **стать** профессором.

*Vika wants to be(come) a professor.*

Я **стáну** президентом!

*I'm going to be(come) president!*

Когда он **стáл** таким ленивым?

*When did he become so lazy?*

Мой старший брат учился на филфаке, а потом **стал** врачом.

*My brother majored in Philosophy and then became a doctor.*

Этот фильм **становится** скучным.

*This film is getting (=becoming) boring.*

### Кем работает *Person* (Nominative)?

You can also ask the question **Кем работает *Person* (Nominative)?** *What does PERSON work as?* The answer is normally just in the Nominative:

-- Кем работает твой отец? -- Он адвокат.

*- What does your father do for a living? -- He's a lawyer.*

-- Кем работает твоя сестра? -- Она инженер.

*- What does your sister do for a living? -- She's an engineer.*



Say who became / wants to become / will become what

- |  |  |
|--|--|
| 1. Я / врач (will become)                    | 2. Никто / страховой агент (wants to become) |
| 3. Он / инженер (became)                     | 4. Их мать / адвокат (wanted to become)      |
| 5. Рая / известная балерина (became)         | 6. Все / известный (want to become)          |
| 7. Мой младший брат / очень ленивый (became) | 8. Кто / лётчик? (will become)               |
| 9. Его старшая сестра / редактор (became)    | 10. Галина тётя / актриса (will become)      |

каза<sup>x</sup>+...ся // по- кому́ чем/кем      seem (to someone-Dative) to be (Instrumental)

Three Cases here:      1) Nominative – the thing or person that is being described – the subject of the sentence.  
 2) Dative – the person to whom the subject seems (to be a certain way)  
 3) Instrumental – the characterization of the subject of the sentence

(In this construction you can strongly sense the implied *to be*.)

Они́ мне ка́жутся сно́бами.

*They seem to me (to be) snobs.*

Она́ тебе не ка́жется скучно́й?

*Does she seem (to be) boring to you?*

Все адвокаты́ ему́ ка́жутся гения́ми.

*To him all lawyers seem to be geniuses.*



Say who seems (seemed) how to someone (Subject listed first). For past use **Perfective**.

Example: Он / я / такой нахал (present) ⇒ Он мне ка́жется таким нахалом.

- |   |   |
|---|---|
| 1. Он / я / хоро́ший челове́к (present)                       | 2. Этот адвока́т / она́ / глупы́й (past)                |
| 3. Ённа / все / зану́да (past)                                | 4. Моя́ подру́га / ты / тала́нтливая певи́ца? (present) |
| 5. Все студёнты в При́нстоне / Серёжа / гения́ (present)      | 6. Все эти физи́ки / он / дура́к (present)              |
| 7. Она́ / мы / ду́ра (Female дура́к) (past)                   | 8. Её́ последни́й филь́м / вы / скучно́й? (past)        |
| 9. Курс ру́сского язы́ка / все студёнты / трудо́ный (present) | 10. Все́ / Ва́дик / лёгкий (present)                    |

## The Case on Nouns and Adjectives after the verb {б<sup>у</sup>д+ / бы+}: Именительный vs. Творительный

We should first say that this is a really tricky question, one on which many dissertations and scholarly articles have been written. Perhaps the biggest problem is that in some circumstances the use of Instrumental vs. Nominative varies from speaker to speaker. We've witnessed a husband insisting the Instrumental should be used, while the wife stands firm on Nominative. So, besides not wanting to break up any relationships, we hope to make it clear that there are no easy answers to this question of grammar.

### • Past Tense – был/á/и with either Nominative or Instrumental

First note that *proper nouns and pronouns always appear in the Nominative*, regardless of word order. The other noun phrase, which characterizes the subject, may appear in either the Instrumental or the Nominative – it really seems to vary from speaker to speaker. Of course, the verb бы+ is used:

Толсто́й был очень	талантли́вый писа́тель <i>Nom</i> талантли́вым писа́телем <i>Instr</i>	<i>Tolstoy was a very talented writer</i>
Пе́рвый челове́к <i>Nom</i> Пе́рвым челове́ком <i>Instr</i>	в ко́смосе был Ю́рий Гага́рин	<i>The first person in outer space was Yuri Gagarin.</i>
Ра́ньше они́ бы́ли	бе́дные <i>Nom</i> бе́дными <i>Instr</i>	<i>They used to be poor.</i>

There are some finer distinctions that we will not get into this year. The key for now is for you to be able to *recognize* this use of the Instrumental – and not be thrown off when you come across it in your readings.

### • Present Tense – No Verb, Nominative Only

We saw this construction starting practically from the first lesson. No overt verb appears, and both phrases appear in the Nominative. Normally a hyphen is used preceding a noun (phrase) – but not before a bare adjective.

Толсто́й – мой люби́мый писа́тель.	<i>Tolstoy is my favorite writer.</i>
Гово́рят, что Нью-Йо́рк – опа́сный го́род.	<i>They say that New York is a dangerous city.</i>
Моя́ те́тя – адво́кат.	<i>My aunt is a lawyer.</i>
Он – дура́к.	<i>He is a fool.</i>
Она́ у́мная.	<i>She's smart.</i>
Они́ лени́вые.	<i>They're lazy.</i>

### • Future Tense – **бúду/ бúдешь, etc. with Instrumental**

The noun (or adjective) phrase following **бúд+** normally appears in the Instrumental (though Nominative is not impossible). Again, keep proper nouns and pronouns in the Nominative, regardless of word order. This is often equivalent to the verb **становй+...ся // стáн+**.

По-мóему, Мйша бúдет извéстным актёром.	<i>I think Misha will be(come) a famous actor.</i>
Ты бúдешь богáтым!	<i>You will become rich.</i>
Пéрвой жéнщиной на Лунé бúдет Мóника Левйнски.	<i>Monica Lewinsky will be the first woman on the moon.</i>

### • Infinitive – **быть + Instrumental**

After **быть** the Instrumental is normally found on both nouns and adjectives:

Он хóчет быть богáтым.	<i>He wants to be rich.</i>
Все хотя́т быть счастли́выми.	<i>Everyone wants to be happy.</i>
Почему́ она́ хóчет быть жéной тако́го протйвнóго челóвека?	<i>Why does she want to be the wife of such a despicable man?</i>
Когда́ я учйлся в Принстоне, я хотёл быть музыкáнтом.	<i>When I was at Princeton, I wanted to be a musician.</i>

### • Imperative – **Nouns in Instrumental; Adjectives Both**

After the imperative **бúдь/те**, nouns appear in the Instrumental, while adjectives vary. Long-form adjectives appear in Instrumental, while short-form adjectives stay in Nominative. It turns out that short-form adjectives in general can appear only in Nominative. (More on this later.)

#### **Бúдь/те + Noun / Long-Form Adjective in Instrumental**

Бúдь дрúгом, да́й мне де́сять до́лларов.	<i>Be a friend and give me \$10.</i>
Не бúдь тако́м лени́вым, вынеси мýсор!	<i>Don't be so lazy. Take out the garbage!</i>

#### **Бúдь/те + Short-Form Adjective in Nominative**

Бúдь осторóжен, пол мо́крый!	<i>Be careful, the floor is wet.</i>
Бúдь здоров/а!      Бúдьте здоровы!	<i>Gesundheit! (Be healthy!)</i>



Translate into Russian. When more than one possibility exists, both versions will be given.

1. Nina is a talentless singer.
2. Don't be such a jerk (Vera)!
3. Why do you want to be a professor?
4. My younger brother is going to be a famous insurance agent **страховой агент**.
5. Galya's grandmother was a nurse.
6. Достоевский was a great **великий** writer.
7. Be careful in New York!
8. Russian was my favorite subject. (*remember this word?*)
9. Stalin was not a kind person.
10. Who will be his next wife?







Упражнение 2 V O D:

<b>познакóми+...ся</b>	
VERB TYPE _____	CONJ _____
<b>PERFECTIVE FUTURE</b>	<b>PAST</b>
я _____	он _____
он(á) _____	онá _____
онí _____	онí _____
<b>IMPER</b> _____	<b>INF</b> _____